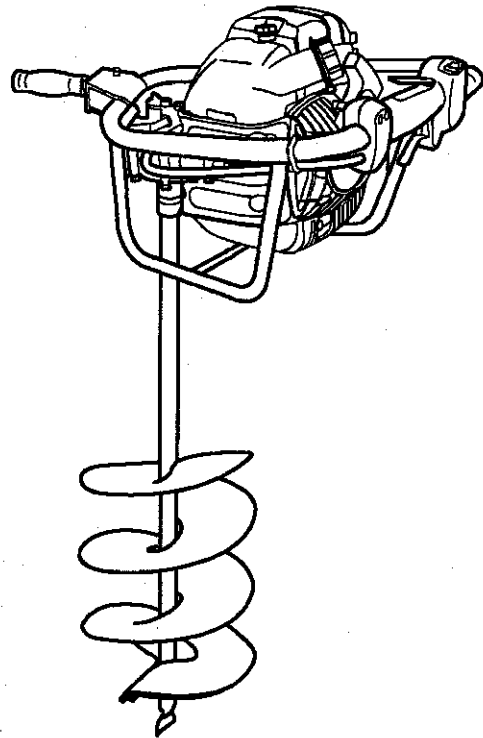




Barrenas Para Abrir Hoyos
MAG500
MAG500RS



ES **Manual del propietario/ operador**

Lea y comprenda completamente este manual antes de utilizar este producto.

Calcomanías de seguridad



SOBRE EL LLAMA
(Part No. 229951)



SOBRE EL LLAMA
(Part No. 228043)



SOBRE EL MOTOR
(Part No. 265694)

Emisión de EC aprobada

SOBRE EL MOTOR
(Part No. 284391)

Existen calcomanías de seguridad a la vista del usuario, localizadas en la proximidad de todas las áreas de peligro potencial. Reemplace cualquier calcomanía estropeada o perdida.

Instrucciones de seguridad

El sistema de señalización de este manual identifica peligros potenciales y tiene anotaciones especiales de seguridad que le ayudan a usted y a terceras personas a evitar cualquier daño o herida, incluso la muerte.

▲ PELIGRO, **▲ CUIDADO** y **▲ PRECAUCIÓN** son símbolos legibles para identificar el nivel de peligro.

▲ PELIGRO

Señala peligro extremo que puede causar un daño serio o la muerte si no se siguen las precauciones recomendadas.

▲ CUIDADO

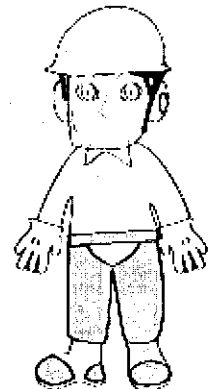
Señala peligro que puede causar un daño serio o la muerte si no se siguen las precauciones recomendadas.

▲ PRECAUCIÓN

Señala peligro que puede causar un daño moderado si no se siguen las precauciones recomendadas. Otras dos palabras son utilizadas para enfatizar la información. "Importante" llama la atención para información de tipo mecánica. "Nota" enfatiza información general de especial atención.

Seguridad del usuario

1. Lea y comprenda este manual antes de usar la Barrenas Para Abrir Hoyos.
Entienda completamente el contenido del manual para un uso adecuado de esta Barrenas Para Abrir Hoyos.
2. Use siempre protección para los ojos y los oídos.
3. Use siempre pantalones largos y gruesos, una camisa de mangas largas, botas y guantes. No use ropa que le quede demasiado larga o grande, ni joyas, ni pantalones cortos, ni sandalias. Absténgase de ir descalzo.
Dispóngase el cabello de tal manera que quede a la altura como máximo de los hombros si lo lleva largo.
4. No utilice nunca esta Barrenas Para Abrir Hoyos si se encuentra cansado, enfermo, o bajo la influencia del alcohol, drogas o medicamentos.
5. No arranque el motor nunca dentro de una habitación o recinto cerrado.
Respirar gases tóxicos puede causar la muerte.
6. Mantenga las empuñaduras limpias de aceite, combustible o cualquier suciedad.



4. Mantenga a los niños, personas cercanas y animales en un radio de 15 metros de distancia del operador de la Barrenas Para Abrir Hoyos.
5. Si alguna persona se le acercara mientras utiliza la Barrenas Para Abrir Hoyos, pare el motor y la rotación del taladro.
6. Use la Barrenas Para Abrir Hoyos solo durante el día o con una buena iluminación artificial.
7. No ponga manos o pies cerca o debajo de las partes rotatorias. Mantenga siempre fuera del alcance. Mantenga todas las partes de su cuerpo lejos de las partes rotatorias del mecanismo cortante y lejos de superficies calientes como por ejemplo el silenciador.
8. Mantenga una postura firme y equilibrada. No supere los límites.
9. Agarre las asas firmemente con ambas manos, no sólo con los dedos. Separe un poco los pies (una separación ligeramente mayor que la anchura de los hombros) a fin de que su altura quede distribuida de manera uniforme por ambas piernas y asegúrese siempre de mantener una postura equilibrada y uniforme durante el trabajo.
10. Mantenga la velocidad del motor en el nivel requerido para taladrar. No aumente nunca la velocidad del motor por encima del nivel necesario.
11. Use la herramienta adecuada de trabajo. No use la Barrenas Para Abrir Hoyos para realizar cualquier trabajo que no está reconocido por Murayama.

Significado de los símbolos



Indica Peligro, Cuidado, Precaución.



Lea y comprenda este Manual del Propietario/Usuario.



- Use protección en la cabeza, donde haya riesgo de caída de objetos.
- Use protección para los ojos, mientras trabaja con la Barrenas Para Abrir Hoyos.
- Use protección para los oídos, mientras trabaja con la Barrenas Para Abrir Hoyos.



Peligro de Incendio: La Gasolina es un producto inflamable. No veirta nunca combustible en el tanque de la Recortadora/Descorchadora con el motor en marcha. No fume o ponga cualquier fuente de calor cerca del combustible.



Gases tóxicos pueden causar la muerte. Nunca arranque o ponga en funcionamiento la máquina en una habitación o recinto cerrado.



Cuidado con las Superficies Calientes: Su contacto puede causar quemaduras. Durante el uso y algun tiempo después de haber parado el motor, el motor y la caja del equipo rotor estén muy calientes. No toque las superficies calientes de la unidad como por ejemplo el cilindro, el silenciador o la caja del equipo rotor.



Nivel sonoro garantizado 112dB(A)

Antes de utilizar

Aceite y combustible

1. Mezcle y vierta el combustible en espacios abiertos y donde no haya fuego o llamas.
2. Siempre apague el motor antes de proceder al llenado de combustible. Nunca quite la tapa del tanque de combustible de la Barrenas Para Abrir Hoyos mientras el motor este funcionando o inmediatamente después de haber parado el motor.

CUIDADO

PELIGRO EN POTENCIA

- La gasolina contiene gases volátiles que pueden producir presión en el interior del tanque de combustible.

QUÉ PUEDE PASAR

- El combustible puede salir disparado cuando Usted abre la tapa del tanque.

CÓMO PUEDO EVITAR ESTE PELIGRO

- Quite la tapa del tanque de combustible despacio para evitar que sufra cualquier daño a causa del combustible.

3. Abra siempre la tapa del combustible despacio para que la posible presión acumulada en el interior del tanque salga de una manera segura.
4. No sobrellene el tanque de combustible. Pare de verter combustible al llegar a 10 mm del borde superior del tanque.
5. Apriete la tapa del tanque de combustible con cuidado pero de manera segura después de haberlo rellenado.
6. Seque cualquier vertido de combustible que pudiera haberse vertido antes de proceder al llenado.
7. Aleje la Barrenas Para Abrir Hoyos como mínimo 3 metros (10 pies) del lugar de llenado de combustible y almacenaje del contenedor de combustible antes de arrancar el motor.

PELIGRO

PELIGRO EN POTENCIA

- En ciertas condiciones la gasolina es un producto extremadamente inflamable y altamente explosiva.

QUÉ PUEDE PASAR

- Un fuego o una explosión puede quemarle a Usted o a terceras personas y puede dañar objetos de la propiedad.

CÓMO PUEDO EVITAR ESTE PELIGRO

- Use un embudo y proceda a llenar el tanque de combustible en el exterior, en espacios abiertos, cuando la gasolina este fría. Seque cualquier vertido de gasolina.
- No llene completamente el tanque. Añada gasolina en el tanque de gasolina hasta que esta llegue a 10 mm por debajo del cuello superior de llenado. Este espacio vacío en el tanque de gasolina deja que la gasolina se expanda.
- No fume nunca cuando manipule gasolina, y alejese de cualquier fuego abierto cuando manipule gasolina o el contenedor y manténgalo fuera del alcance de niños.
- No mezcle gasolina para más de dos meses de previsión de su uso.

Tipo de aceite recomendado

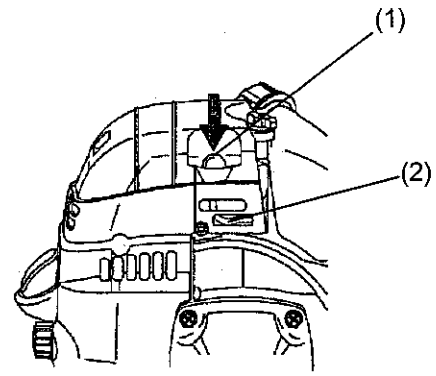
Use solo aceite para motores de dos tiempos elaborados para uso de alto rendimiento, en motores refrigerados por aire de dos tiempos.

IMPORTANTE: No use aceite para motores de dos tiempos producidos para su uso en motores fuera-borda refrigerados por agua. Este tipo de aceite para motor no contiene los aditivos necesarios

Arranque y parada

Antes de arrancar el motor

1. Llene el tanque de combustible de la manera indicada en la sección "Antes de de Utilizar" de este manual.
2. Deje la Barrenas Para Abrir Hoyos apoyada sobre el suelo.
3. Asegúrese de que el dispositivo de corte esta libre de toda partícula como por ejemplo, cristales rotos, clavos, cables, rocas o otra clase de porquería.
4. Mantenga a personas, niños y animales alejados del area de trabajo.

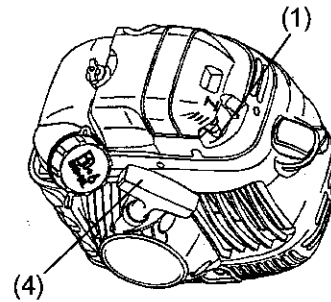


(1) Cebador
(2) Tubo de Vuelta del combustible

Procedimiento para el arranque en frio

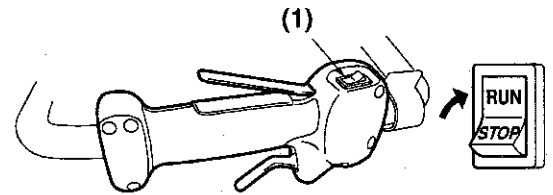
El carburador de este motor cuenta con un sistema estrangulador. Para arrancar un motor "en frio" de manera adecuada, siga el siguiente procedimiento:

1. Bombeé el cebo hasta que el combustible pueda verse a través del tubo de combustible y que este se dirije al tanque de combustible. La corriente de combustible deberá verse casi claramente, que no esté lleno de burbujas de aire.
2. Cierre la palanca del estrangulador llevándola a la posición de cerrada.
3. Con el dispositivo de encendido en "RUN" encendido, y tire del asidero de arranque.



(3) (2)

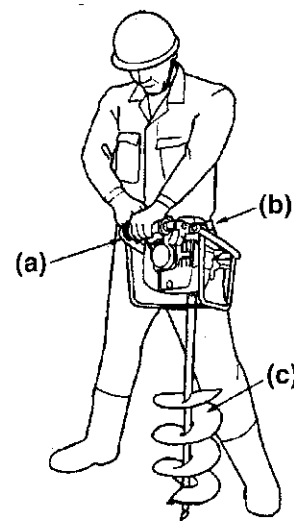
(1) Estrangulador
(2) Cerrada
(3) Abrir
(4) Asidero de arranque



(1) Dispositivo de parada

4. Mientras sostiene firmemente la unidad, tire rápidamente de la asidero del arrancador hasta que arranque le motor.

- (a) Sujete el asa derecha con la mano izquierda.
- (b) Apoye el asa izquierda contra la cintura.
- (c) No presione el taladro contra el suelo.



Después que el motor haya arrancado, lleve la palanca del estrangulador a la posición de "Abrir" abierta.

Si el motor se parase antes de que Ud el estrangulador en la posición de abierto "Abrir": Siga y abra el estrangulador, tire del la palanca de arranque.

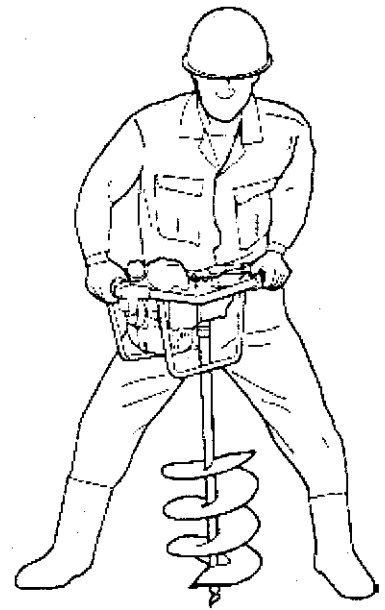
Funcionamiento

PRECAUCIÓN

- Lea las Instrucciones sobre Seguridad que empiezan en la página 2 relativas al uso correcto de la Barrenas Para Abrir Hoyos.
- Use siempre guantes y las prendas de protección cuando use la Barrenas Para Abrir Hoyos.

Cómo taladrar

- Sostenga firmemente la barrena en todo momento en una postura con las piernas abiertas y agarrando el mango con las dos manos.
- Se puede producir un movimiento de reacción en la barrena cuando el taladro giratorio entre en contacto con piedras o raíces de árboles que haya debajo del suelo. Sostenga siempre la barrena de forma segura con la finalidad de controlar tal movimiento.
- Comience la operación de taladrado teniendo media regulación de gases, y vaya aumentando gradualmente la velocidad del motor de forma que el taladro perforo el suelo con suavidad.
- Cuando el taladro se haya atascado en el suelo y no se pueda extraer, pare el motor y gire la barrena en sentido contrario a las agujas del reloj.



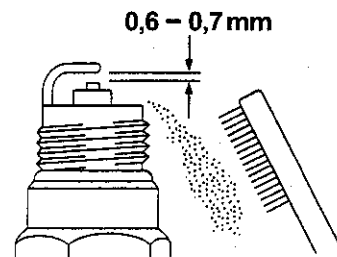
Bujía

Periodos en los que es necesario verificar

- La bujía debe ser desmontada del motor y debe ser verificada cada 25 horas de trabajo.
- Cambie la bujía cada 100 horas de trabajo.

Mantenimiento de la bujía

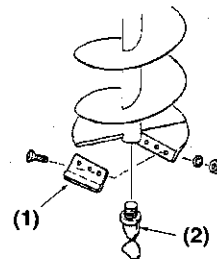
1. Mueva la pipa de alta tensión de la bujía de atrás adelante una cuantas veces para que está se aligere y saquela fuera de la bujía.
2. Quite la bujía
3. Limpie los electrodos con un cepillo duro.
4. Ajuste la distancia del electrodo de tal manera que quede de entre 0,6 a 0,7 mm de distancia.
5. Cambie la bujía si está sobre engrasada, dañada o si los electrodos están desgastados.
6. No apriete demasiado la bujía cuando la monte sobre el motor. La fuerza de torque es de 10.7-16.6 N· m.



Taladro

Asegúrese de utilizar la broca afilado. Sustituya la broca si la punta está desgastada y no puede entrar con facilidad en el objeto.

- La broca mayor de 40mm tiene la punta redonda
- La broca mayor de 60mm tiene la punta cuadrada



- (1) Punta cuadrada
(2) Punta redonda

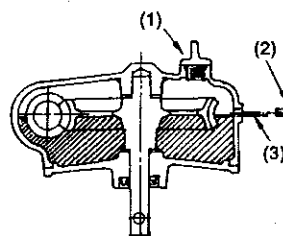
φ 150 Taladro

Nivel de aceite

Compruebe el nivel de aceite de la caja de cambios cada 50 horas de funcionamiento y cámbielo por aceite nuevo según sea necesario. (SAE #80-90).

Intervalo de cambio recomendado

- 1: después de 50 horas de funcionamiento.
 - 2: y siguientes: cada 100 horas de funcionamiento.
- Desconecte el motor y la caja de cambios y revise el estado del embrague cada 100 horas de funcionamiento. Limpie el aceite que se haya adherido al tambor y zapatas, y reemplace las piezas por otras nuevas si se encuentran desgastadas.



- (1) Orificio de lubricación
(2) Orificio de drenaje de aceite
(3) Nivel de aceite

Problemas

Problema	Causa	Qué se debe hacer
El motor no arranca	<ul style="list-style-type: none"> • El interruptor de parada ("STOP") está en posición de parada ("off") • Tanque vacío • El motor está inundado 	Mueva el interruptor a la posición "RUN" Llene el depósito Siga el procedimiento de arranque de motor en caliente
Problema de ralentí	<ul style="list-style-type: none"> • La velocidad del ralentí es incorrecta 	Vuelva a ajustar el ralentí
Al motor le falta fuerza, se ahoga/cala cuando corta	<ul style="list-style-type: none"> • El cable del acelerador no está tensado • El filtro del aire está sucio 	Tense el cable del acelerador Limpie el filtro del aire o cámbielo

Si necesita mayor ayuda póngase en contacto con el concesionario autorizado por Maruyama.

Especificaciones

MAG500/MAG500RS

Desplazamiento del motor t, cm^3	49,9
Velocidad de punto muerto, min^{-1}	2600
Potencia máxima del motor, según ISO 8893, kW	1,91
Bujía	NGK BPMR6Y
Separación de electrodo, mm	0,6-0,7
Tipo de carburador	Diafragma
Capacidad del depósito de carburante, litros	1,0
Peso sin el combustible y taladro, kg	10,0/10,2
Adaptable drill size Diameter, mm	40 to 200

Datos técnicos

Niveles del ruido

Nivel de presión de sonido equivalente (L_{pAeq}), medido según ISO11201, dB(A)	97,5
Nivel de potencia acústica garantizado (L_{WAG}) determinado en función de la directiva 2000/14/EC, dB(A)	112
Nivel de potencia acústica equivalente (L_{WA}) medido de acuerdo a la norma ISO 3744, dB(A)	108

Valor de vibración

Nivel de vibración en las manillares medidos según ISO 8662, m/s^2	
ϕ 150 taladro, $a_{hv,eq} / A(8)$:	14,8 / 9,1